

外国人求職者のための緊急日本語講座 追加募集！

2008 年末からの日本経済の悪化に伴い、豊田市においても職を失う外国籍市民が増加しつつあります。豊田市では、そのような人々に日本語を身につけて、次の職業に就く際に少しでも助けとなるように、緊急の日本語教室を開催いたします。是非ご参加ください。

- 会場：財団法人豊田市国際交流協会 T I A
〒471-0034 豊田市小坂本町 1-25
豊田産業文化センター 3階
電話：0565-33-5931
- 対象者：16 歳以上の外国人求職者で、豊田市・三好町に現在在住している人、もしくは離職時に豊田市・三好町に在勤していた人で、日本語が全くできないか、簡単な日本語しかできない人
※託児サービスはありません
- 講座日時：追加募集日程
3月コース 3月6日（金）～3月27日（金）
午前の部 10:00～11:30
午後の部 13:00～14:30
- 内容：面接・仕事に必要な簡単な日本語
- 追加募集定員：午前の部先着 10 名・午後の部先着 10 名
- 受講料：無料
- 申込み：2009 年 2 月 25 日（水）午前 9 時から先着順 定員になり次第締切
ハローワーク豊田（担当：^{たのうえ}田上）
〒471-8609 豊田市常盤町 3-25-7
電話 0565-31-1400

#	3月コース(追加募集日程)
1	3/6 (金)
2	3/10 (火)
3	3/12 (木)
4	3/13 (金)
5	3/17 (火)
6	3/19 (木)
7	3/20 (金)
8	3/24 (火)
9	3/26 (木)
10	3/27 (金)

外国人求職者のための緊急日本語講座 <<追加受講>>申込書

名前			
住所	〒		
電話番号		国籍	
希望時間	午前の部	・	午後の部

【受付者記録欄】

受付日 平成 21 年 月 日 受講者日本語レベル（おおよそ。自己申告可） 入門 初級

Curso urgente de japonês para estrangeiros que estão à procura de emprego

Adicionando candidatos!

Desde o final de 2008, com o agravamento da situação econômica japonesa, vem aumentando o número de estrangeiros desempregados na Cidade de Toyota. Com o objetivo de auxiliar essas pessoas no aprendizado do idioma japonês, e conseqüentemente, na colocação de um novo emprego, será realizado um curso urgente de japonês na Cidade de Toyota. Participe!

1. LOCAL: Associação Internacional de Toyota – TIA

471-0034 Toyota-shi Kozakahonmachi 1-25

Centro Industrial e Cultural de Toyota 3º andar

TEL: 0565-33-5931

2. PARA: Estrangeiros com 16 anos ou mais, que estão à procura de emprego.

Que atualmente residam ou que trabalharam na cidade de Toyota ou Miyoshi. Pessoas que não compreendem a língua japonesa ou compreendem pouco.

※Não é possível trazer as crianças.

3. PERÍODO/HORÁRIO:

Curso de março: de 6 de março a 27 de março

Matutino: das 10:00 às 11:30 horas

Vespertino: das 13:00 às 14:30 horas

4. CONTEÚDO: Japonês básico e simples, necessário para a entrevista e o local de trabalho.

Classe de Nível Introdutório e Classe de Nível Básico

5. NÚMERO DE VAGAS: 10 vagas no turno matutino e 10 vagas no turno vespertino (ambos por ordem de chegada)

6. VALOR DO CURSO: Gratuito

7. INSCRIÇÕES: A partir das 9:00 horas do dia 25 de fevereiro de 2009 (quarta-feira), por ordem de chegada.

Hello Work Toyota (Responsável: Tanoue)

471-8609 Toyota-shi Tokiwa-cho 3-25-7

TEL: 0565-31-1400

#	Curso de março
1	6 / 3 (sexta)
2	10 / 3 (terça)
3	12 / 3 (quinta)
4	13 / 3 (sexta)
5	17 / 3 (terça)
6	19 / 3 (quinta)
7	20 / 3 (sexta)
8	24 / 3 (terça)
9	26 / 3 (quinta)
10	27 / 3 (sexta)

FICHA DE INSCRIÇÃO - Curso de japonês urgente para estrangeiros que estão à procura de emprego <<Adição de alunos>>

NOME			
ENDEREÇO			
TELEFONE		PAÍS DE ORIGEM	
HORÁRIO DESEJADO	MATUTINO		VESPERTINO

[Para uso oficial]

Data de inscrição Ano H.21 / /

Nível de conhecimento do aluno

Nível Introdutório

Nível Básico

(aproximado. Pode ser aceita a opinião do aluno.)

Emergency Japanese Language Course for Foreign Job-Hunters

Now Recruiting Additional Students!

Due to the decline in the Japanese economy in 2008, the number of foreigners living in Toyota City who have lost their jobs is increasing. To help such people to find another job, the City is sponsoring an "Emergency Japanese Language Course," so that they can improve their Japanese language skills. Please join this course!

1. Place : Toyota International Association

Toyota Industry/Culture Center

1-25 Kozakahonmachi

Toyota-shi, Aichi-ken 471-0034

Tel. 0565-33-5931

2. Appropriate Students: Foreign job-hunters over 16 years old;

those people who are currently living in Toyota City or Miyoshi-cho or those who had been working in Toyota City or Miyoshi-cho at the time of losing their job; those people who cannot speak any Japanese or who can speak only a little Japanese. Note: Day-care facilities are not available

3. Days/Times of the Additional Courses

March Course: March 6 (Fri.) ~ March 27 (Fri.)

Morning Class from 10:00 a.m. to 11:30 a.m.

Afternoon Class from 1:00 p.m. to 2:30 p.m.

4. Content: Job Interview, Simple Japanese necessary for working, Introductory Class and Beginner's Class

5 Limit of Students : Morning Class: First 10 applicants / Afternoon Class: First 10 applicants

6 Course Fee: FREE

7. Application: Beginning from 9 a.m. on February 25 (Wednesday); closing deadline will depend on when the student limit is reached.

Hello Work Toyota (Person-in-charge: Tanoue)

3-25-7 Tokiwa-cho, Toyota-shi 471-8609

Tel. 0565-31-1400

#	March Course (Additional Course Applicants)
1	3/6 (Fri)
2	3/10 (Tues)
3	3/12 (Thurs)
4	3/13 (Fri)
5	3/17 (Tues)
6	3/19 (Thurs)
7	3/20 (Fri)
8	3/24 (Tues)
9	3/26 (Thurs)
10	3/27 (Fri)

Application Form for "Emergency Japanese Language Course for Foreigners"(Additional Course Applicants)

Name			
Address	〒(Postal Code)		
Telephone		Nationality	
Desired Time	Morning Class	·	Afternoon Class

【受付者記録欄】

受付日 平成 21 年 月 日

受講者日本語レベル (おおよそ。自己申告可)

入門 初級